

PROTOKOL fra

(03/2020)

SSFs hovedstyrelsesmøde

tirsdag den 19. maj 2020, kl. 18.30

Flensborghus i store sal. Gæster og ansatte placeres i lille sal, hvor der vil være videotransmission fra mødet.

Delegerede: Tine Bruun-Jørgensen, Annemarie Erichsen, Jørn Fischer, Kirsten Futtrup, Niels-Jørgen Hansen, Gitte Hougaard-Werner, Anne Mette Jensen, Anne-Margrete Jessen, Elsbeth Ketelsen, Petra Mohr, Lars Nielsen, Knud Ramm Mikkelsen, Horst Schneider, Steen Schröder, Kirsten Vognsen Weiss, Karsten Weber, Fred Witt, Andreas Berg

Andre: Jens A. Christiansen, Jens-Søren Jess, Søren Kring, Claudia Jans, Rasmus Meyer, Kasper Skovse, Gerd Pickardt, Kim Andersen

Lille Sal: Marike Hoop, Lars Thomsen, Tine Andresen, Michael Oetzmann, Kerstin Pauls, Matthias Runge, Kay von Eitzen, Ilwe Boysen, Dorthe Salchow, Lars Petersen, Anita Börner, Thorben Borchardt, Peter Hansen

Afbud: Frauke Alberts, Karen Scheew, Michael Krause

Protokol: Optagelse på bånd, JAC/cj

Dagsorden:

1. Spørgetid for medlemmer af foreningen, jf. vedtægternes § 12, stk. 8.
2. Mødet åbnes – beslutningsdygtighed jf. § 4 stk. 4
3. Valg af dirigent.
4. Godkendelse af den åbne protokol fra den 21. januar 2020.
5. Fastlæggelse af den endelige dagsorden.

6. Formandens beretning.
7. Nyt fra SSFs udvalg.
8. Revideret regnskab 2019, revideret budget 2020 og budget 2021. Bilag er sendt tidligere.
-orientering, drøftelse og godkendelse
9. Årsmøderne 2020 flyttet til 2021- orientering og status.
10. SSFs 100 års jubilæum i juni og markeringen til efteråret.
11. Evt.
12. Lukket møde

Der serveres et traktement

Formanden byder velkommen og orienterer om, at man desværre ikke kan starte med en fællessang, fordi man ikke kan overholde reglen om, at der skal være 6 meters afstand mellem hver person, der synger. Der er serveret mad på bordene til to personer pr. bord, så man ikke deler med flere. Der bliver sprittet af ved talerstolen for hver gang, der er en ny taler. Kuglepenne er sprittet af og der er handsker til dem, der ønsker at bruge dem. Derved er alle hygiejneregler i forhold til Coronasituationen overholdt. Beder derudover om, at man går tæt på mikrofonen, da man ellers ikke kan høre noget i Lille Sal.

1. Spørgetid for medlemmer af foreningen, jvf. vedtægternes §12 stk. 8

Der er ingen medlemmer til stede, der ikke er en del af hovedstyrelsen. Derfor er der ikke spørgsmål til dette punkt.

2. Mødet åbnes – beslutningsdygtighed jf. § 4 stk. 4

Mødet åbnes, og der er 18 stemmeberettigede hovedstyrelsesmedlemmer til stede. Dermed er hovedstyrelsen beslutningsdygtig

3. Valg af dirigent

Formanden foreslår Jørn Fischer på forretningsudvalgets vegne og spørger, om der er indvendinger. Det er der ikke, og dermed er Jørn Fischer valgt.

4. Godkendelse af protokol fra den 21. januar 2020

Dirigenten takker for valget, og protokollen fra det åbne møde godkendes efter håndsoprækning.

5. Fastlæggelse af den endelige dagsorden

Dirigenten læser dagsordenen op og bekendtgør, at der under pkt. 12 er et lukket møde. Der er ingen forslag om ændringer af dagsordenen eller tilføjelser. Mødet fortsættes i henhold til den udsendte dagsorden.

6. Formandens beretning

Lad mig starte beretningen med at sige "velkommen tilbage til lidt normalitet", og tak fordi I er kommet. Ved sidste Hovedstyrelsesmøde berettede jeg om generalforsamlinger, lokale aktiviteter og 2020-arrangementer. Vi sad stort set alle med en fyldt kalender med masser af spændende aktiviteter og planlagte jubilæumsmarkeringer. Men midt i denne travle tid blev der trykket på pauseknappen. Lad mig sige det sådan, det føltes som at køre i overhalingssporet og så blive bedt ind på parkeringspladsen uden at vide, hvor længe man skal stå der.

SSF i en Corona-tid – nedlukning fra den 14. marts i såvel Danmark som Tyskland

Jeg er ikke sikker på, at nogen af os kunne forestille sig, at dette kunne ske, og så lige i dette særlige år. Det er trist og ærgerligt, og det var nærmest grotesk, at alt lukkede ned og tilmed grænsen til Danmark lukkede præcis på den dag, hvor vi skulle markere 100-året for afstemningen i zone 2 og en fredelig grænsedragning.

Men det danske mindretal har selvfølgelig været underlagt de almindelige retningslinjer og restriktioner fra Corona-krisens begyndelse. Derfor valgte vi i første omgang at aflyse alt frem til påske, hvilket betød, at op mod 20 større arrangementer plus alle aktiviteter i amter, distrikter og ældreklubber, diverse udflugter, teaterforestillinger, sangarrangementer og møder måtte aflyses. SSFs huse er normalt steder, der "sprudler af liv" og pludselig var der stort set mennesketomt. Der har ligget en masse bestyrelsesarbejde bag de mange arrangementer, så det har ikke været sjovt at måtte aflyse, hverken for den enkelte bestyrelse, for konsulenter eller for FU, men helbredet kommer altid i først række.

På landsplan omfattede aflysninger blandt andet:

- Mødet mellem den danske kulturminister og Samrådet.
- Festlighederne i forbindelse med kulturminister Joy Mogensens og viceminister Michelle Münteferings underskrift af Danmarks og Tysklands fælles ansøgning til UNESCO om at få samlivet i grænselandet og mindretalsmodellen anerkendt som verdens kulturarv.
- Afstemningsmødet i Borgerforeningen.
- En stor anlagt ekskursion for folketingsmedlemmer til Sønderjylland og Sydslesvig med stop i landdagen, som mange MFere havde meldt sig til.

Alt imens Europa var i lockdown, og det ikke så ud til at være "overstået" efter påske og flere og flere store arrangementer i forsommeren og sommeren blev aflyst, måtte vi se i øjnene, at vi måtte tage en beslutning i forhold til årsmøderne: skal vi holde fast – og håbe, skubbe, eller skal vi aflyse. Senest da udmeldingen om, at arrangementer med over 1000 deltagere er forbudt frem til udgangen af august, var der ingen vej udenom, og vi valgte at aflyse årsmøderne den 19.-21. juni helt. Vi har i samarbejde med årsmødeudvalget besluttet, at vores markering af 100-året og den store fødselsdagsfest er flyttet til årsmødeweekenden den 28.-30. maj 2021. I øvrigt blev der fejret årsmøder for første gang i 1921, så 100-års-markeringen passer for så vidt fint.

Alligevel må vi erkende, at uanset hvor meget vi skubber arrangementerne og gennemfører på et senere tidspunkt, bliver det ikke helt det samme, for selve dagene kommer ikke igen. Men vi er ikke ene om denne følelse af at måtte give afkald på noget, der er arbejdet og planlagt på i lang tid.

Følgende øvrige aflysninger kan jeg nævne her:

- 18. april på Dybbøl Banke.
- Markering af 75-året for befrielsen den 4. maj.
- Grænseforeningens sendemandsmøde i maj.
- HMD besøg i Sønderjylland og alle genforeningsrelaterede aktiviteter.
- Historiske Dage i marts.
- Folkemøde på Bornholm, i Jelling, på Mors og i Ribe

Lad mig dog lige fremhæve den særlige oplevelse, vi heldigvis nåede at få – for Dronningens besøg i september 2019 kan ingen tage fra os. Denne flotte start på 100-året kan vi huske på som noget helt enestående, så lad os fokusere på det, vi nåede at få oplevet, frem for det, Corona-krisen fik os til at aflyse.

Alt foreningsarbejde og mødeaktivitet har ligget i dvale i de sidste måneder og kan først nu så småt vækkes til live igen med deltagere op til 50. Ligeledes har aktiviteterne på Dansk Generalsekretariat og sekretariaterne frem til den 6. maj været skruet ned på lavt blus, med de fleste medarbejdere på hjemmearbejde. Det gælder også Danevirke Museum, der dog endelig måtte lukke dørene op i dag, selvfølgelig med de gældende hygiejneregler.

Men der er tale om en langsom åbning af samfundet og mindretallet. Her har vi alle en stor opgave i at få vore medlemmer nænsomt og forsigtigt ind i vores mindretalshverdag igen. Samtidig skal vi i forhold til arrangementer på skolerne være opmærksom på, at der fortsat gælder et "Betretungsverbot", så det kan være svært at planlægge lokale SSF-arrangementer, skolekoncerter mm. også ind i sensommeren og efteråret. Jeg har dog et håb om, at afsavnet af fællesskabet omkring dansk kultur og tradition, fællessang og hygge, noget der måske var blevet til en selvfølge eller måske endda en sur pligt for nogle, igen bliver noget, vi værdsætter og nyder. Først når noget bliver taget fra os, ved vi, hvor meget det betyder, så lad os sammen få gang i mindretalslivet igen. Langsomt, betænksomt og i fællesskab.

Landsmøde flyttet til den 21. november

Corona-krisen satte også en stopper for vores generalforsamlinger både på distrikts- og amtsplan. Disse skal vi nu prøve at få gennemført i august og september. Derfor en stor tak for opbakning til at flytte landsmødet den 24. oktober til den 21. november. På den måde sikrer vi, at alle vedtægtsbestemte valg ved distrikts- og amtsgeneralforsamlinger gennemføres, og forsamlingen af delegerede til landsmødet er på plads.

Mindretallets medieprofil

Fejringen af Genforeningen og vores markering af grænsedragningen og SSFs jubilæum skulle have været platform for en offensiv mediestrategi i navnlig Danmark, hvilket jeg allerede var inde på i januar. Noget vi havde set frem til. Det er mere eller mindre ødelagt hhv. kan først for alvor realiseres næste år.

Heldigvis nåede vi dog at gennemføre besøget af omkring 20 danske og tyske journalister her i grænselandet, så interessen er vagt.

Det håber vi så også, at DRs serie "Grænseland", der er blevet til i anledning af Genforeningen for 100 år siden, kan gøre. Den fortæller selvfølgelig også vores historie. Første del sendtes i søndags og de følgende kan ses 3 søndage frem fra kl. 20-21 på DR, også via nettet. Her får den enkelte dansker chance for at få et historisk blik på grænselandet og se nogle af stederne her i Sydslesvig og

i Sønderjylland, præsentereret af Lars Mikkelsen. Serien er en blanding af film og fakta. Lad os håbe, at det skaber lyst til selv at besøge stederne og opleve Sydslesvig.

En lille trøst på en kedelig baggrund er, at mindretallet er blevet relativt pænt eksponeret i forbindelse med Corona-krisen. Det gælder i aviser, tv og radio samt via vort nyhedsbrev til Christiansborg. I fokus har været grænselukningens betydning for os og grænselandet. Grænselukningen har vi accepteret som en nødvendighed for at få Covid-19 under kontrol hhv. kunne styre smitten. Nu er der dog tale om en delvis åbning af hensyn til turismen, og der er ikke længere tale om sundhedsfaglige argumenter for en lukket grænse. Derfor har vi fra SP/BDN og SSW/SSF i fællesskab appelleret til statsministeren om ikke at glemme grænselandet og mindretallets tarv. Det samme har vi i fællesskab med Grænseforeningen og BDN i et oplysende læserbrev i Berlingske gjort opmærksom på. Her gælder det ikke fornærmede følelser, men blot om at gøre opmærksom på vigtigheden af kontakten til Danmark og vedligeholdelsen af de nødvendige venskabsbånd og på grænselandets helt særlige forhold. Og her kan jeg kun opfordre jer alle til at tage fat i jeres kontakter nord for grænsen og sørge for, at forbindelseslinjerne trækkes op og fastholdes, selvom alle har travlt med at komme på benene igen. Det er vigtigt, at vi holder fast, og så må vi håbe på, at regeringerne i fællesskab finder frem til en løsning, så vi snart kan møde hinanden igen hen over den dansk-tyske grænse.

I den forbindelse vil jeg rose SSF Ladelund for deres aktion ved grænsen, en fin måde at mødes på og holde venskaber vedlige, og samtidig gav det god mediedækning. Dejligt!

Dronningen 80 år

I anledningen af HM Dronningens 80 års fødselsdag sendte Samrådet og SSF en lykønskning med en særudgave af Hans Christian Davidsens bog "Danmark syd for grænsen". Bogen viser mange af de steder, Majestæten besøgte i efteråret 2019 og kan derfor være et godt minde om de fantastiske dage.

I den forbindelse kan vi så heller ikke klage over mediedækningen set med sydslesvigske briller. Der var både indslag i tysk og dansk radio ved Generalsekretæren og undertegnede, og DR havde på selve fødselsdagen lavet et fint program op til fællessangen kl. 12, hvor jeg fik lov til at overbringe en hilsen live.

Afsluttende bemærkninger

Nu hvor vi åbner langsomt op både nord og syd for grænsen – og den forhåbentlig også snart åbnes helt – skal vi også til at komme i arbejdstøjet igen.

Er der brug for opbakning og støtte rundt omkring, er der selvfølgelig konsulenterne og sekretariatene at trække på, men også FU står til rådighed, hvis det er ønsket. I er altid velkomne til at kontakte os.

Ud over de manglende distrikts- og amtsgeneralforsamlinger vil vi gerne fejre hhv. markere SSFs 100 års fødselsdag med små - så vidt tilladte - café-møder blandt medlemmerne, og vi vil til hovedstyrelsesmødet i juni invitere på lidt ekstra god mad og et lille oplæg omkring vores jubilæumsbog, der er lige på trapperne.

På dagsordenen til i aften skal vi også drøfte muligheden for nogle 100-års-fødselsdagsmøder i efteråret, og pt. fastholder vi de planlagte 2020-arrangementer i november.

Desuden er vi godt i gang med SSFs værktøjskasse, og som noget nyt har vi startet FACEBOOK-siden "Sydslesvigere Worldwide", hvilket allerede nu er blevet en succes – i løbet af den første

weekend kom siden op på knap 2000 medlemmer, og aktuelt er der 3275 medlemmer, sydslesvigere fra hele verden.

En god måde for os at holde kontakten til vores sydslesvigere, der forlader den eller lever i landsdelen, men også en god måde aktivt at holde forbindelsen på for dem, der har lyst. Der bliver delt en masse gode personlige fortællinger om livet i Sydslesvig, der bliver spurgt ind til noget aktuelt, og man hjælper hinanden, der bliver delt sydslesvigske vendinger; traditioner og minder deles, og selv typiske madopskrifter og spisevaner har fået en egen tråd. Så hvis I ikke er med, så find siden og søg om at blive medlem af gruppen. Administrator er kommunikationsafdelingen hhv. Rasmus. Tak for indsatsen og omsætningen af ideen på det helt rette tidspunkt.

Det var ordene – og som sagt ellers er jeg bare glad for at se jer, også under de lidt usædvanlige omstændigheder, men hvor er det rart at komme lidt i gang igen.

7. Nyt fra SSFs udvalg.

Knud Ramm Mikkelsen, Kulturudvalget: Dejligt at se jer alle sammen. Perioden siden sidste hovedstyrelsesmøde i januar, begyndte meget traditionelt i Kulturudvalget. Det vil sige med en hel del arrangementer rundt i landsdelen. Mange steder var der pænt fyldt op – og enkelte steder med ikke helt tilfredsstillende tilhørerantal. Hvis der er ønske om det, kommer jeg gerne med navne og tilhørertal. Men så gik det, som alle andre steder, galt fra d. 11. – 12. marts. Vi havde planlagt en jazzkoncert på Flensborghus d. 13. marts med bl.a. en engelsk sangerinde. Vi fik den lige, i meget god forståelse med musikerne, aflyst i sidste øjeblik, inden damen fik sig sat op i flyveren, og har udskudt koncerten til næste forår. På samme facon blev det ene efter det andet arrangement aflyst. Nogle er skubbet til et senere tidspunkt – og andre er simpelthen aflyst. Ja – faktisk er alt aflyst indtil sommerferien. Med hensyn til de økonomiske konsekvenser har jeg fået oplyst, at der ikke har været de helt store problemer, da vi netop har kunnet skubbe nogle af de større aftaler til et senere tidspunkt. Nu venter vi naturligvis på at komme i gang igen. Og vi afventer med spænding, under hvilke vilkår, kulturelle arrangementer kan foregå. Vi fortsætter forsigtigt planlægningen af de næste sæsoner, og tager så evt. udfordringer op, når / hvis de kommer. Der har været afholdt 2 møder i Kulturudvalget – inden Corona tog over. Der har vi behandlet en del gode ansøgninger og godkendt de fleste. Efterfølgende har vi haft enkelte behandlinger via mail og også her fundet gode løsninger. Vi har også været i gang med at diskutere udvalgets tilskudsordning – herunder distrikternes brugerbetaling. Det vil vi vende tilbage til på et senere tidspunkt. Sønderborghus er igen blevet udpeget som regionalt spillested. Der har allerede været et samarbejde mellem SdU, Aktivitetshuset og Sønderborghus. Vi er gået ind i samtaler, om vi kan være med på sidelinjen og derigennem få glæde og fordele af Sønderborghus' store kendskab til danske grupper og musikere. Det kan udvikle sig til samarbejds koncerter og andre arrangementer. Men ellers har det jo været en særdeles trang tid for kulturen – og jeg går ud fra, at alle har et stort behov for at komme ud – møde andre, og ikke mindst, få kulturelle oplevelser. Det vil vi fortsætte med at være medvirkende til, at det sker – ud over hele Sydslesvig.

Tine Bruun Jørgensen, Teater- og koncertudvalget: Godaften. På teater- og koncertudvalgets vegne vil jeg gerne tilslutte mig rigtig meget af det, som Knud sagde. Vi har haft rigtig mange aflysninger, desværre. Vores børneteaterfestival i april, som vi skulle have været af sted til for at købe børneforestillinger, blev desværre også aflyst. Vi valgte at genbooke en del af de børneforestillinger, som vi måtte aflyse i år. Der vidste vi i det mindste, hvad vi købte. Vi ved, hvad børnene kommer til at se. Vi har haft rigtig travlt med at få kontrakterne i hus. Vi har læst korrektur på vores teater- og koncert

brochure, som I kan glæde jer til. Den kommer i juni, omdelt med Flensborg Avis, som den plejer. Og så går den i løssalg, velvidende, at vi ikke ved, om vi kommer til at gennemføre vores koncerter eller teaterforestillinger, alt afhængig af, hvilke sikkerhedskrav der er på det tidspunkt. Vi har selvfølgelig også været præget af lidt økonomi, men fordi teatrene eller orkestret ikke kunne komme ned til os, har det ikke været de store økonomiske konsekvenser, vi har haft af det. Vi har ikke mulighed for at genbruge nogle af disse forestillinger, som vi har booket, fordi det jo er begrænset, hvor længe de er på turne. Vi kan dog med glæde sige at Romeo og Julie er blevet skubbet til næste år, og vi har været involveret i årsmøderne med hensyn til Sigurd Barrett. Han kommer også næste år. Det er sådan set det, vi har haft i vores udvalg.

Fred Witt, Årsmødeudvalget: På Årsmødeudvalgets vegne er der det at sige, at vi har aflyst årsmøderne for i år, rent faktisk lige på det tidspunkt, hvor vi havde fået en flot plakat. Men den får I ikke mulighed for at se nu. Den er virkelig meget flot. Den kan I glæde jer til, og så må vi tage nogle af de ting, som vi egentlig ville gennemføre i år med ind i 2021 og gøre 2021 til en endnu større fest, end 2020 skulle have været. Hvis alle bakker op om det, og vi holder sammen, så bliver det nok til en kæmpe Årsmøde 100 - års fest. Så det er det sidste nyt og datoen har I. Mere kan der ikke siges fra Årsmødeudvalgets side.

8. Revideret regnskab 2019, revideret budget 2020 og budget 2021

Jens A. Christiansen takker for, at man er mødt talstærkt op og understreger vigtigheden af at få drøftet og godkendt regnskabet, idet der er en deadline i forhold til Kulturministeriet. Orienterer om, at der har været møde i forretningsudvalget med revisions- og regnskabsudvalget og de autoriserede revisorer den 3. marts, hvor hele regnskabet og revisionsprotokollen blev gennemgået, og årsregnskabet indstilles derfor i aften til hovedstyrelsen med henblik på godkendelse. Giver ordet til Søren Kring, foreningens autoriserede revisor.

Søren Kring, revisor: Orienterer om, at revisionen er foretaget og gennemgået med forretningsudvalget, som har fået omfattende beretninger med mange detaljer, og alle kom til den konklusion, at regnskabet giver et retvisende billede af foreningens drift. De anbefalinger, der blev givet i 2018, har foreningen i al væsentlighed fået implementeret, hvilket er positivt. Årsregnskabet er dermed fremlagt, og de overordnede linjer vil blive gennemgået. Bagerst i regnskabet er der mere detaljerede tal, som Jens A. Christiansen efterfølgende vil uddybe. Denne første orientering er til og med side 32.

Regnskabet indledes med en ledelsespåtegning, hvor forretningsudvalget indstiller regnskabet til godkendelse, efterfulgt af en erklæring fra revisoren på side 3, hvilket er en blank påtegning, dvs. at revisorerne er enige. Ud over det er der en erklæring fra Regnskabs- og revisionsudvalget, ved formand Gerd Pickardt, og på side 8 er ledelsesberetningen, dvs. det er forretningsudvalgets beretning om, hvordan året er gået. Jens A. vil kommentere den nærmere. I slutningen af den er der på side 13 en målopfyldelse. Det er sådan, at som en del af en ledelsesberetning skal denne målopfyldelsesrapport vedlægges. Det er en resultataftale man har med Sydslesvigudvalget, som en rapportering til dem, som ligger som en del af årsregnskabet. Ved gennemgangen af den står der, at der er opfyldt på samtlige mål, dvs. at foreningen har overholdt den indgåede resultataftale hele vejen igennem. På side 21 er der en redegørelse over, hvad anvendt regnskabspraksis er, hvor følgende sætning fremhæves, da det er det essentielle, nemlig, at *den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år*, dvs. man gør som man plejer.

Årsregnskabet er udarbejdet efter Sydslesvigudvalgets udstedte bekendtgørelse, som i al væsentlighed kører efter en dansk årsregnskabslov. Det betyder også, at resultatopgørelsen på side 25 er en opgørelse, der ligner de regnskaber, man laver i Danmark.

Når man kigger ned over posterne i resultatopgørelsen, ser man begreber som primære indtægter og andre driftsindtægter. Og så står der nogle meget store tal på administrationsomkostninger. De væsentlige ting omkring det bliver uddybet her.

Primære indtægter er bl.a. kontingenterne (255.000 €); det er alle huslejeindtægterne (det er godt 900.000 €). Så er der indtægterne fra kultur, som også er knap 330.000 €. De andre driftsindtægter er de offentlige tilskud, primært de danske tilskud på ca. 3.500.000 € og de tyske på godt 685.000 €. Personaleomkostningerne er steget lidt. Det hænger bl.a. sammen med en projektansættelse på Danevirke. Administrationsomkostningerne ser høje ud, når man ser på beløbet på 2.015.000 €. Det dækker hele det kulturelle arbejde på 1.091.000 € og hele presseafdelingen på 254.000 € samt tilskud til de tilsluttede organisationer på 362.000 €, og så er der selve administrationen. Den er på 296.000 € mod 299.000 € året inden. Tallene er derfor ikke udtryk for, at der bruges 2.000.000 € på at administrere, men det er hele vederlaget, der ligger her.

Dernæst er der resultatet før afskrivninger på 121.004 € i overskud. Der er afskrivninger på 223.000 €, og det betyder, at det samlede underskud, inklusive renteudgifter på 43.000 €, er på 137.000 €. Og det er ikke en fejl, at tallene stort set er de samme som 2018. Hvis man ser på balancen side 26, kan man se, at det er en balance, der har en betydelig balancesum på godt 13,5 millioner. Langt det meste er grunde og bygninger, godt 11,2 millioner. Og så er der finansielle anlægsaktiver, nogle fondsmidler fra Slesvigsk Kreditforening på godt 1,7 millioner. Omsætningsaktiverne er nogle tilgodehavender, afgrænsninger og likvide beholdninger, i alt knap 518.000 €.

På side 27 kan man se, hvad der er af gæld. Gælden er delt op i kortfristede dele, dvs. det er det, der forfalder til betaling i løbet af 2020. Det er 588.000 €. Den langfristede gæld, det er primært belåningen af bygningsmassen på knap 4,6 millioner. Det efterlader en egenkapital på 8.358.000 millioner. Det betyder, at det er en forening, der har en ganske stærk suverænitet, men det betyder også, at sammenligner man aktiver mod gæld, så er der egentlig ikke, på trods af, at der er egenkapital, som ser stor og stærk ud, likviditetsmæssig overskud til at ændre markant på driften. Der er nogle ekstra omkostninger omkring Danevirke, til gengæld er der nogle ekstra tilskud, navnlig fra Tyskland til Danevirke Museet.

Nederst på side 32, kan man se den langfristede gæld, hvor man kan se, hvad der skal betales i de kommende år, og man kan også se, at en stor del af gælden først forfalder om en del år, så der er tid til at få det afviklet, idet det er 4.024.000 € af de godt 4,6 millioner, der forfalder senere end fem år fra i dag. De efterfølgende sider viser den sammenstilling, som er udarbejdet efter tysk ret med henblik på at opfylde nogle skattemæssige normer, og de har den fordel, at de er langt mere detaljerede. Årsregnskabet er som nævnt udarbejdet efter dansk ret.

Jens A. Christiansen: Henviser til side 8, ledelsesberetningen, som er væsentlig, set i forhold til, hvad man har beskæftiget sig med i 2019. Den er bygget op som sædvanlig, dels ved, at man nævner de vedtægtsbestemte mål, foreningen arbejder efter, og hvilke hovedområder der er indsatsområder i løbet af året. Gør opmærksom på, at alle de tal er der, for at man kan omsætte formål og mission, måske navnlig i denne tid, hvor der har været en diskussion om grænselukning, og hvilken betydning det har for det danske mindretal. Det er også vigtigt at nævne, at det foreningen er her for, er *at udbrede og pleje det danske sprog, værne om at fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk virke i Sydslesvig- herunder at udføre socialt og humanitært arbejde, at øge forståelsen for det*

danske mindretal (interessevaretagelse), den sydslesvigske hjemstavns og dens særpræg og styrke sammenholdet blandt medlemmerne. Sådan en formålsparagraf kommer i sving, når man oplever den krise man til dels er og har været i. Nemlig at for at kunne omsætte det, foreningen er sat i verden for, kræver det, at man har en direkte åben kontakt til moderlandet Danmark. Bliver den navlestreng blokeret af, i dette tilfælde udmærkede, fornuftige grunde, så bliver mindretallet mere og mere blodfattigt, og luften siver ud af ballonen. Derfor er det utroligt vigtigt at præcisere, hvad det er, foreningen er sat i verden for. Og missionen, der hænger tæt sammen med den emnekreds, er, *at sikre mindretals eksistensvilkår og fremme danskheden i Sydslesvig.* Og det skal selvfølgelig være bundet ind i et konstruktivt samarbejde henover grænsen med alle partnere, såvel danske som tyske. Dette formål og denne mission udfordres, når man oplever en situation, som i de seneste måneder.

Revideret regnskab balancerer i 2019 med indtægter på 5.706.922 € og udgifter på 5.844.594 €, og det giver, som Søren Kring var inde på, et underskud på 137.672 €. Præciserer, at det primært skyldes merudgifter på lønbudgettet i forbindelse med et undervisningsprojekt på Danevirke Museum, hvor man havde søgt om tilskud, der blev afslået. Der har været ekstra udgifter ved en personalesag, en personaleopsigelse, hvor man skulle beslutte en fratrædelsesordning. Der har været ekstraudgifter i forbindelse med en medarbejders barsel, hvor man blev nødt til at ansætte en vikar. Alt i alt har det medført en merudgift på lønbudgettet på omtrent 80.000 €. Så er der Skipperhuset, som sidste år desværre ikke blev løbet i gang, og hvor man også i år må konstatere, at der må regnes med et underskud, fordi de lejrskoler, der havde meldt sig til, meldte fra pga. Coronasituationen her i foråret. Så er der årsmøderne, hvor det må konstateres, at der har været en stigende prisudvikling på omkring 13.000 €. Desuden mangler man at få indkrævet 9.000 € i kontingent. Det er hovedtallene i det underskud, der kommer frem her i 2019. Selve ledelsesberetningen bliver ikke gennemgået i detaljer. Påpeger, at man også skal huske, at man har haft den glædelige oplevelse at have nogle særlige officielle besøg at tage sig af sidste år. Det er klart, at det har medført nogle omkostninger, som man påtager sig. Det har også en indvirkning på regnskabet.

På side 34 ser man den gammelkendte opstilling af budget og regnskab: Se under I. Kontorhold, hvor budgettallet er på 250.000 €, og man lander på 274.000 €. Det, der er udslagsgivende her, er, at der har været flere diverse udgifter, hvilket bl.a. også skyldes de officielle besøg. Fremhæver pkt. 8 Centralkartoteket, hvor man har været i den situation, at man skulle implementere en meget mere detaljeret Datenschutzgesetz, hvilket kostede knofedt i form af økonomi, som dermed også spiller ind her. Der er budgetteret nogenlunde det samme for 2020.

III Lønbudget. Her er der som nævnt et større underskud på grund af en fratrædelse, projektmedarbejder og barsel.

På side 35 under IV Generalsekretariatet/ Pressetjenesten var saldoen budgetteret til 242.970 € og man lander på 264.234 €. Der kan man pege på pkt. 1 Kontorhold, hvor der er et relativt stort gab imellem budget- og regnskabstal. Det hænger bl.a. sammen med, at der har været engangsinvesteringer til filmmateriale i forbindelse med ansøgningen til UNESCO. Så er der pkt. 3 Hjemmeside, hvor der også er blevet foretaget en modernisering, der har kostet lidt og selvfølgelig pkt. 4 Oplysningsarbejde og besøg, hvor man ikke kun på SSFs vegne, men på mindretallets vegne, havde flere opgaver i forhold til oplysning og mediestrategisk arbejde, pga. den store begivenhed sidste år.

I punkt V Generalsekretariatet/Kulturfædelingen viser saldolinjen et budgettal på 124.400 €, og man lander på 140.000 €. Det, der er kendetegnet her, er bl.a. årsmøderne, hvor der har været en prisudvikling, der tærer på økonomien. De 88.000 €, der er budgetteret med til årsmøderne, lander på

117.000 €. Til gengæld er der på indtægtssiden, hvor man har opereret med 5000 € i indtægter, en indtægt på 20.000 €. Så det er ikke så galt, men der er forskellige økonomiske bevægelser her.

Henviser til side 36, hvor man er i den positive situation, at man kan konstatere, at det humanitære arbejde også rent økonomisk hænger sammen. Budgettallet var på 31.400 €, og man lander på 32.500 €. I øvrigt udfører humanitært udvalg et fantastisk målrettet og omfangsrigt kulturarbejde for seniorer.

Side 37 handler om de almindelige beløb, der bliver kanaliseret via SSF til forskellige foreninger. Det er bl.a. de penge, der kommer fra den globale bevilling. Henviser til tidligere orientering vedrørende øget bevilling fra Kiel henover nogle år, samt stadfæstelse af den regel, at de penge der går til kultur i mindretallet, de går igennem SSF som hovedorganisation, dvs. at man også er i gang med at lave resultataftaler med de enkelte tilsluttede foreninger, for derved at sikre, at de bevilgede midler bliver anvendt til det formål, der ligger bag ved ansøgningen.

På side 38 handler det om kontingent. Budgettet er på 263.000 €, og man lander på 254.000 €. Der bliver gjort hvad man kan for at få de sidste 9000 € hjem, men det er ikke nemt.

På side 39 er der en oversigt over foreningens ejendomme. XII Ejendomme administreret af SSF. På saldolinjen ses, at der er budgetteret med 65.000 €, og man lander på 95.000 €. Det skyldes ikke mindst, at der har været flere reparationer. Det kan nævnes, at der har været nogle ekstraordinære udgifter til et nyt oliefyr i Nybjerg- 10.500 €; en investering på Oksbøl Forsamlingshus på 10.000 €, bl.a. skulle bestyrelseslejligheden renoveres, inkl. 4 tagvinduer, og der skulle bruges nogle midler på en oprydning i haven. I Arnæs er der brugt 6.500 € til reparation af varmeanlæg. Det viser, at det, der umiddelbart er relativt små ting, koster penge, og man kan ikke bare lade stå til, men er nødt til løse opgaven. Når man ser på SSFs ejendomme, så var der budgetteret med 295.500 € og man lander på 168.000 €. Ved XV Foreningens pensionistboliger, var der budgetteret med 92.000 € fra indtægter og man lander på 67.000 €. Der rammer man ikke helt plet, men det er ikke usædvanligt. Alt i alt må man konstatere, at man sagtens kunne bruge flere midler til renovering, ikke mindst i forhold til energiønsker og –krav, men det er en økonomisk udfordring, og man bliver selvfølgelig ved med, i det omfang det er muligt, at søge anlægsudgifter til at kunne nå til bunds i vores forsamlingshuse.

Så er der XVI Teaterarbejde og danske koncerter. Udgifterne er budgetteret til 405.000 €, og man lander på 413.000 €. Det har også at gøre med prisudviklingen. Alt i alt ser det fornuftigt ud i forhold til indtægter og udgifter. Saldoen på udgifter er på 120.000 €, og man lander på 130.000 €.

På side 41 er der en oversigt over de forskellige forsamlingshuse. Der er udfordringer ved Skipperhuset i forhold til indtægter, som man havde håbet på at bringe lidt mere i balance i år, men det lykkes nok ikke helt. Fastslår, at de økonomiske tab i forhold til Coronasituationen er ved Skipperhuset og Danevirke Museum. De andre områder, hvor der har været aflysninger, er ikke befængt med notoriske omkostninger, som ikke kan hentes tilbage, så der er faktisk alt i alt overskud. Man kan derfor ikke påstå, at SSF lider under Coronasituationen. I forhold til hjælpepakkerne har man undersøgt, hvor vidt man eventuelt kunne søge til Danevirke Museum og Skipperhuset, fordi indtægterne dér spiller en direkte rolle. Men det kan man ikke, fordi Danevirke Museum og Skipperhuset er en integreret del af foreningens samlede regnskab. De er altså ikke selvejende institutioner med deres eget regnskab. Hvis de var det, kunne man søge. Men i og med de er en del af foreningens økonomi, er der ikke mulighed for at søge kompensation for tab de to steder, hvilket er rimeligt, da man ikke skal søge om kompensation, når den sammenlagte økonomi, hvilket forventes, hænger sammen 2020.

På side 42 er det kulturaktiviteter, der kanaliseres via kulturudvalget. Udvalget bruger knapt så mange midler, som der var afsat, hvilket hjælper positivt over for andre underskudsposter.

Det betyder, at man lander på et underskud på 137.000 €. Som Søren Kring sagde, isoleret set er det selvfølgelig et stort tal, men det er ikke en katastrofe for foreningen. Det går lidt op og det går lidt ned.

Så er der en oversigt over husene. Det er som det plejer at se ud. Det er ejendomme, som er forvaltet af SSF. Det er ikke foreningens egne. Der er et underskud på 200.000 €. Det kan ses på side 44. På foreningens egne ejendomme er der et underskud på 223.000 €. Det er også, som det plejer. SSF er ikke en overskudsforretning, men tingene skal selvfølgelig hænge sammen. Der er et underskud, og det er det, foreningen får bevilling til at mindske så godt som muligt. Pensionistboligerne giver et overskud på 67.000 €. Helt nøjagtigt er der overskud på Margaretha Bremer- Stiftelsen, Margrethegården i Slesvig og underskud på pensionistboligerne i Bydelsdorf og pensionistboligerne i Egemførde. Det var lidt mere præcist om de forskellige poster, som det ser ud for 2019.

Dirigenten konstaterer, at man nu har fået en orientering om revideret regnskab 2019, revideret budget 2020 og budget 2021. Der skal drøftes og stemmes om godkendelsen af disse tre poster. Det bliver behandlet i 3 dele. Spørger om der er bemærkninger til revideret regnskab 2019, hvilket ikke er tilfældet. Der er heller ingen bemærkninger til revideret budget 2020, og det samme gælder for budget 2021. Revideret regnskab 2019 bliver godkendt med 18 stemmer, ingen modstemmer eller afholdelser. Det samme er gældende for revideret budget 2020, som bliver godkendt med 18 stemmer for og endelig budget 2021, der også bliver godkendt med 18 stemmer for.

9. Årsmøderne 2020 flyttet til 2021- orientering og status.

Formanden. Årsmøderne 2020 blev til årsmøderne 2021, som man allerede har hørt noget om. Oprindeligt var datoen for 2021 sat til den 11.-13. juni 2021, men pga. flytning af genforeningsaktiviteter til 2021, navnlig hendes majestæt Dronningens besøg i Sønderjylland, der faldt sammen med og lå i forlængelse af årsmødeweekenden, og måske endda henover den, og at Folkemødet på Bornholm skulle ligge lige efter i juni 2021, har man kigget i kalenderen og været nødt til at lægge det frem til den 28.- 30. maj i 2021. Det er efter aftale med Årsmødeudvalget. Så er det, som Fred sagde, 100 års festen, som bliver skubbet et år. Det er en vigtig del af årsmødearrangementerne at synge fællessang sammen, uden at holde 6 meters afstand. Det er vigtigt at hejse flaget og være sammen om at høre taler og hilsner nordfra og herfra. Det ville ikke have været muligt i år. Man håber at kunne få aktiveret de samme gode talere fra i år til at komme næste år. Sigurd Barrett kommer, som Tine nævnte, også til næste år. Det, der ikke kan skubbes, er økonomien. Man kan ikke bare tage budgettet fra i år og lægge det oveni næste år og holde en dobbelt så stor fest. Mener, at det på den anden side er fint, fordi man kan dække noget af underskuddet, som Jens nævnte før, fra Danevirke og Skipperhuset. Udvalget vil til Landsmødet komme med et nyt årshjul for, hvordan tingene skal se ud til næste år, hvornår man får en plakat at se, t- shirts og alle de ting, man er vant til. Datoen ligger i hvert fald fast, og det er også meldt ud til København og til andre deltagere, så de kan sætte kryds i kalenderen. Én af de begrundelser for, hvorfor man valgte ikke at skubbe det hen i efteråret, hvilket man teoretisk set godt kunne have gjort, er, at man må tænke på, at årsmøderne bygger på, at rigtigt mange frivillige hjælper til, og der er mange elever og børnehavebørn, der optræder rundt omkring ved de lokale møder. Som situationen ser ud nu, så er det ikke muligt at øve eller på anden måde at forberede noget lokalt. Det vil være utopisk at tro på, at når man måske kan starte op efter sommerferien på en måske normal måde, hvilket stadig står fuldstændig i det uvisse, så er det ikke det første, som skoler og børnehaver vil starte med at forberede

noget til årsmøderne, der skal afholdes umiddelbart efter. Det var én af grundene til, at man sagde, at det vil være urealistisk. Man kan heller ikke vide, hvordan Coronasituationen udvikler sig, så man muligvis skulle skubbe det igen. Det var det, der fik den afgørende betydning for, at man valgte at aflyse årsmøderne i år. Synes, at det er tragisk og ærgerligt for den magi, man havde lagt op til, men det går med årsmøderne, som det går med mange andre af foreningens arrangementer, og så må man huske Dronningens besøg i september sidste år og tage det som det højdepunkt, det blev i forhold til markeringen af de 100 år, som man skulle have haft i år.

10. SSFs 100-års jubilæum i juni og markeringen til efteråret.

Formanden: SSFs jubilæum vil man prøve at fejre på en eller anden måde. Det er den 26.- 28. juni, som er den weekend, hvor sommerferien starter. Men da man måske ikke kan komme så langt hjemmefra på ferie i år, er man muligvis hjemme til at afholde et eller andet og har måske lyst til at markere 100 året for SSF. Det er weekenden efter Sankt Hans, og hvis det er muligt, kunne man, måske lokalt i distrikterne, starte lidt op igen med en form for møde for de lokale, inden for de rammer som vores Coronasituation og de regler, regeringen stiller os, tillader det. Det kunne være fødselsdagskaffe eller noget andet, som man kan finde på at lave inden for disse rammer. Man må gerne tage det med til amter og distrikter. Man er velkommen til at kontakte foreningen og måske endda nogle af udvalgene og spørge, om det er muligt at lave en eller anden form for hyggemøde, så man kommer i gang igen og starter forsigtigt op sammen. Hvis det er udendørs, er det lidt lettere. Der er halvanden måned til, og der kan ske meget. Det kunne være dejligt, hvis man har lyst til at markere foreningens fødselsdag. Efterlyser umiddelbare tilkendegivelser og opfordrer til at gå i tænkeboks derhjemme og melde tilbage, hvis man lokalt vil arrangere noget og har brug for hjælp til at arrangere det under de lidt specielle omstændigheder. Og hvis Coronaen tillader det, vil foreningen gerne markere fødselsdagen i efteråret med lidt større arrangementer, hvor medlemmerne kan blive inviteret til tre større markeringer, måske geografisk fordelt i Husum, Slesvig og Flensborg, hvor der vil være en fødselsdagstale, og det er også er meningen, at jubilæumsbogen skal præsenteres i den forbindelse. Det var meningen, at den skulle præsenteres til årsmøderne, men da det er udskudt, vil man gerne markere med tre fødselsdagsfester for medlemmer og gæster, der har lyst til at komme og vil fejre, at foreningen er blevet 100 år. Det arbejdes der på og efterlyser input fra hovedstyrelsen. Der er ikke sat dato på endnu, fordi man har valgt at sige, at man er nødt til at se, hvordan det udvikler sig, men så snart man når hen omkring sommeren, vil man nok kunne komme med en mere realistisk udmelding. Det kan ikke betale sig at melde noget ud nu på noget, man ikke har nogen fornemmelse af. Men det skal også være sådan, at venner nordfra kan inviteres, og de kan få lov til at komme og være en del af denne fælles markering. Man håber, at det kan blive i september eller måske nærmere oktober.

Dirigenten: Det var lidt inspiration til distrikterne og amterne, og måske har nogen lyst til at arrangere noget. Hvis der er brug for én fra forretningsudvalget, er de selvfølgelig klar til at hjælpe.

11. Eventuelt

Jens A. Christiansen: Orienterer om den periode, man har været igennem i forbindelse med Corona. Retningslinjerne og hygiejniske restriktioner har haft indvirkning både på Generalsekretariatet og sekretariatene. Tak til medarbejderne, fordi de har spillet med. Der har været fuld forståelse for, at skulle omorganisere arbejdsgangen. Det skulle organiseres sådan, at folk kunne arbejde hjemmefra,

og der har været medarbejdere, der har været på sekretariaterne og sørget for, at en dagligdag kunne fungere nogenlunde dér. Tak til medarbejderne, for at de har klaret det og gået ind i opgaven med åben pande og et lille glimt i øjet.

Dirigenten: Det er ingen selvfølge, så stor tak til alle medarbejdere. Dagsordenen er afsluttet, og der fortsættes med det lukkede møde uden pause. Beder alle, der skal gå i forhold til det lukkede møde, om at forlade salen.

JAC/cj